



Konrad
Adenauer
Stiftung

**UNIVERSITATEA DE STAT DIN MOLDOVA
FACULTATEA DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE
DEPARTAMENTUL DE LITERATURĂ UNIVERSALĂ ȘI COMPARATĂ**

Conferința științifică internațională

**LITERATURA MIGRAȚIEI:
DESCHIDERI ȘI BARIERE**

EDIȚIA A VI-A

Chișinău, 2 – 3 iunie 2017

PROGRAMUL conferinței științifice internaționale

LITERATURA MIGRAȚIEI: DESCHIDERI ȘI BARIERE

Chișinău, 2 – 3 Iunie 2017

Vineri, 2 Iunie 2017

Sala de conferințe a USM,
blocul II, a.119, Facultatea de Drept,
str. M. Kogălniceanu, 65

09.00 Înregistrarea participanților la conferință

09.30 Sedința festivă de deschidere a conferinței

Florentin Paladi, prof. univ., dr. hab., prorector pentru activitatea științifică, USM

Martin Sieg, director al Fundației „Konrad Adenauer” pentru România și Republica Moldova

Mircea Martin, prof. univ., dr., membru al Academiei Române, Președintele Asociației de Literatură Generală și Comparată din România

Ludmila Zbanț, prof. univ., dr. hab., decana Facultății de Limbi și Literaturi Străine, USM

Ana Selejan, prof. univ., dr., Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu

Gheorghe Manolache, prof. univ., dr., Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu

Vasile Spiridon, prof. univ., dr., Universitatea „Vasile Alecsandri”, Bacău

Elena Prus, prof. univ., dr. hab., Director al Institutului Cercetări Filologice și Interculturale, ULIM

Moderator: Emilia Taraburcă, conf. univ., dr., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

11.00 Pauză de cafea

11.30 Sesiunea I. Comunicare în plen

Lectură și migrație, lectura ca migrație

Mircea Martin, prof. univ., dr., membru al Academiei Române, Președintele Asociației de Literatură Generală și Comparată din România

Moderator: Tatiana Ciocoi, conf. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

12.30 Dezbateri

13.00 Prânz

14.00 Sesiunea II. Comunicări în plen

Literatura migrației românești de azi – câteva repere

Ana Selejan, prof. univ., dr., Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu

De la experiența biografică a “tranzitorietății” la condiția umană a migrantului. O perspectivă asupra romanului românesc din America
Gheorghe Manolache, prof. univ., dr., Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu

Panaït Istrati în lumea cuvintelor călătore

Vasile Spiridon, prof. univ., dr., Universitatea „Vasile Alecsandri”, Bacău

Ceva despre conflictul interpretărilor

Al. Cistelean, prof. univ., dr., Universitatea „Petru Maior” din Târgu-Mureș

Literatura română văzută din exil: cazul I. Negoitescu

Antonio Patraș, prof. univ., dr., Facultatea de Litere, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Matila Ghyka: mișcare și dematerializare

Roxana Patraș, dr., cercetător științific III, Departamentul de Cercetare Interdisciplinar – Domeniul Socio-Uman, Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași

Escapism, exotic și aventură: aspecte ale imaginarului călătoriei în proza lui Radu Tudoran

Adrian Găină Romilă, dr., scriitor

Moderator: Sergiu Pavlicenco, prof. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

15.30 **Dezbateri**

16.00 **Pauză de cafea**

16.30 – 18.00 **Lucrul în ateliere**

Sesiunea III

str. M. Kogălniceanu, 65, FLLS,
blocul III, s. 105

Poetic bilingualism as a reflection of cultural transfer

Natalia Azarova, prof. univ., dr. hab., Director al Centrului de Studii Lingvistice ale Poeziei Lumii, Institutul de Filologie, Academia de Științe a Federației Ruse

Parabole tragice ale refugierii politice

Ludmila Șimanschi, dr., conf. cercetător, Director al Centrului de Literatură și Folclor, AȘM

Efigii ale străinului în opera lui J. L. Borges

Maria Pilchin, lector univ., doctorandă, Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Animalul ca alteritate în romanele lui J. M. Coetzee

Ivan Pilchin, lector univ., doctorand, Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Autor și traducător – la răscrucea sorții

Miroslava Luchiancova, cercetător științific, Institutul de Filologie al AȘM

Imagologia înstrăinării și deșurării în folclor

Mariana Cocieru, cercetător științific, Institutul de Filologie al AȘM

Moderatori:

Ivan Pilchin, lector univ., doctorand, Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Ludmila Șimanschi, dr., conf. cercetător, Director al Centrului de Literatură și Folclor, AȘM

Sesiunea IV

str. M. Kogălniceanu, 65, FLLS,
blocul III, s. 210

Impactul Occidentului: innobiliatul Mo Yan în căutarea sufletului pierdut al Chinei

Tatiana Ciocoi, conf. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Cuvântul în exil și condamnarea la tăcere

Emilia Taraburcă, conf. univ., dr., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Мифологема Юга в прозе Г. Гессе: к проблеме геокультурных коннотаций

Natalia Sporis, conf. univ., dr., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Болгарское население Кишинёва до середины XIX века

Nicolai Cervencov, prof. univ., dr. hab. în istorie, AȘM

Henriette Yvonne Stahl: de la *Orizont, linie severă la Horizon, ligne severe* sau distanța lirică între București și Paris

Constanța-Valentina Mihăilă, lector univ., dr.

Utopia în "epoca apatiei": anacronismele lui Vintilă Horia

Nicoleta Popa Blaniariu, conf. univ., dr., Universitatea „Vasile Alecsandri”, Bacău

Moderatori:

Tatiana Ciocoi, conf. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Emilia Taraburcă, conf. univ., dr., Departamentul de Literatură Universală și Comparată, USM

Sesiunea V

str. M. Kogălniceanu, 65, FLLS,
blocul III, s. 201

Aspecte ale literaturii exilului spaniol

Sergiu Pavlicenco, prof. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură
Universală și Comparată, USM

Leopold Bloom: migrantul la el acasă sau odiseea agasferică

Veaceslav Filimon, lector univ., doctorand, Departamentul de Literatură
Universală și Comparată, USM

Robinson Crusoe și politica expansionistă a Homo Viator-ului englez

Cristina Babin-Bosii, lector univ., doctorandă, Departamentul de
Literatură Universală și Comparată, USM

Influențe italiene în creația lui Stendhal

Ana Gheorghiuță, lector univ., doctorandă, Departamentul de Literatură
Universală și Comparată, USM

Drumul vieții italianistului Nicanor Rusu între posibilități și limite

Irina Tulbu, lector univ., doctorandă, Departamentul de Literatură
Universală și Comparată, USM

Interdependența dintre cronotop și problematica neoromantică în

romanul conradian din perspectiva literaturii migrației
Ecaterina Creciovski, conf. univ., dr., USM

Moderatori:

Sergiu Pavlicenco, prof. univ., dr. hab., Departamentul de Literatură Universală și Comparată,
USM

Veaceslav Filimon, lector univ., doctorand, Departamentul de Literatură Universală și
Comparată, USM

Sesiunea VI

str. M. Kogălniceanu, 65, FLLS,
blocul III, s. 215

Linguistic globalization and anglicisation: a necessity or a fashion?

Tamara Matei, conf. univ., dr., Departamentul Limba Engleză și Limba
Franceză Specializate, USM

Studiul limbii străine – componentă a educației multiculturale

Angela Tulei, lector univ., doctorandă, Departamentul Limba Engleză și
Limba Franceză Specializate, USM

Interferențele culturalului și intertextualului în editorialele de limbă română, engleză și franceză în calitate de canal de comunicare interculturală

Nina Roșcovan, lector univ., doctorandă, Departamentul Limba Engleză și
Limba Franceză Specializate, USM

New tendencies in overcoming the linguistic barriers

Mariana Niță, lector univ., doctorandă, Departamentul Limba Engleză și
Limba Franceză Specializate, USM

Importanța păstrării terminologiilor naționale într-o epocă a globalizării

Svetlana Călăraș, lector univ., doctorandă, Departamentul Limba Engleză
și Limba Franceză Specializate, USM

A Part-Time Indian's Identity Crises

Mihaela Sandu (Ene), doctorandă, Universitatea „Ovidius” din Constanța

Identity and identification of the indian caught under the contemptuous of postcolonialism as homo viator in his country and abroad

Ileana-Mihaela Popescu, doctorandă, Universitatea „Ovidius” din
Constanța

Moderatori:

Tamara Matei, conf. univ., dr., Departamentul Limba Engleză și Limba Franceză Specializate,
USM

Angela Tulei, lector univ., doctorandă, Departamentul Limba Engleză și Limba Franceză
Specializate, USM

18.00

Dezbateri



Sâmbătă, 3 iunie 2017

Sala de conferințe a USM,
blocul II, a.119, Facultatea de Drept,
str. M. Kogălniceanu, 65

10.00

Sesiunea VII. Comunicări în plen

**Noua Odisee europeană: continentul și migrația, parcurs
dramaturgic**

Elena Prus, prof. univ., dr. hab., Director al Institutului Cercetări Filologice și
Interculturale, ULIM

Geografia înnoită a literaturii române actuale: diaspora

Maria Șleahțișchi, conf. univ., dr., secretar științific al Secției Științe
Umanistice și Arte a AȘM

Despre limitele imaginarului cosmopolit

Ion Plămădeală, dr. hab., Institutul de Filologie al AȘM

**Oglinzi paralele: lumea în ficțiunile basarabenilor vs Basarabia în
ficțiunile lumii**

Mircea V. Ciobanu, critic literar, redactor-șef, Editura „Știința”

**Гуманизация мифа в литературном путешествии-катабазисе О.
Панфила**

Cușnir Jozefina, dr., Institutul Patrimoniului Cultural, AȘM

**Vintilă Horia. „Dumnezeu s-a născut în exil” – romanul unui exil
triplu**

Anatol Moraru, conf. univ., dr., Universitatea „A. Russo”, Bălți

„Dosar european” în poezia basarabească debutată după 1990

Grigore Chiper, dr., conf. univ., Universitatea de Stat din Tiraspol

Moderator: Maria Pilchin, lector univ., doctorandă, Departamentul de Literatură Universală și
Comparată, USM

12.30

Dezbateri. Totalurile conferinței

13.00

Prânz. Comunicări neformale